

**811.111**

**М 239**

**Міністерство освіти і науки України**

**Інженерний інститут ЗНУ**

**Л.В. Клименко**

**Л.В. Мосієвич**

**АНГЛІЙСЬКА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ  
СПРЯМУВАННЯМ**

**Глосарій технічних термінів**

Для студентів напряму підготовки магістра за спеціальностями 133 «Галузеве машинобудування», 136 «Металургія», 121 «Інженерія програмного забезпечення», 183 «Технології захисту навколишнього середовища», 192 «Будівництво та цивільна інженерія», 141 «Електроенергетика, електротехніка та електромеханіка», 153 «Мікро- та наносистемна техніка», 071 «Облік і оподаткування», 072 «Фінанси, банківська справа та страхування» навчання денної та заочної форм

Рекомендовано до видання  
на засіданні кафедри  
загальноосвітніх дисциплін  
протокол № від ....

Запоріжжя

2019

**811.111**

**М 239**

*Л.В. Клименко, канд. пед. наук, доцент*

*Л.В. Мосієвич, канд. філ. наук, доцент.*

***Відповідальний за випуск:***

М 239 Англійська мова. Глосарій технічних термінів для студентів рівня підготовки магістра за спеціальностями 133 «Галузеве машинобудування», 136 «Металургія», 121 «Інженерія програмного забезпечення», 183 «Технології захисту навколишнього середовища», 192 «Будівництво та цивільна інженерія», 153 «Мікро- та наносистемна техніка», 141 «Електроенергетика, електротехніка та електромеханіка», 071 «Облік і оподаткування», : 072 «Фінанси, банківська справа та страхування» денної та заочної форм / Укл. Доцент Л.В. Клименко, доцент Л.В. Мосієвич. - Запоріжжя, 2019. - ...ст.

У короткий англо-український глосарій різногалузевої термінології увійшли основні (найбільш частотні) терміни з енергетики, електротехніки, програмного забезпечення, механіки, нанотехнологій, металургії, будівництва, екології, бухгалтерського обліку. Створення словнику викликано передусім нагальною потребою викладачів, аспірантів і студентів вищих навчальних закладів України в оволодінні сучасною нормативною термінологією. Словник призначений для розширення лексичного запасу фахівців в різних галузях промисловості та технологій, а також у навчальному процесі для вдосконалення знань студентів вишів, які вивчають дисципліну «Іноземна мова за професійним спрямуванням».

Словник складено відповідно до робочих навчальних програм з перелічених спеціальностей. В ньому містяться понад 600 термінів та терміносполучень у двомовних варіантах.

## Фінансові терміни:

1. **ability-to-pay** - платоспроможність;
2. **ability-to-pay-taxation** - оподаткування на підставі платоспроможності;
3. **absorbed overhead** - накладні витрати;
4. **advance** – аванс;
5. **assets** – активи;  
**chargeable assets** - активи, що підлягають оподаткуванню;
6. **account** - рахунок;
  - **account statement** - виписка із рахунку;
  - **accounts department** - бухгалтерія;
  - **checking account** - поточний рахунок (у банку);
  - **frozen account** - заморожений рахунок;
  - **interest - bearing transaction account** - поточний рахунок з виплатою процентів;
  - **salary account** - поточний рахунок;
  - **saving account** - ощадний вклад;
  - **securities account** - рахунок цінних паперів;
  - **clean out an account** - зняти всі гроші з рахунку;
  - **withdraw from an account** - зняти з рахунку;
7. **accountancy** - бухгалтерський облік;
8. **accountant** - кваліфікований бухгалтер;
9. **accountant in charge** - головний бухгалтер;
10. **chief accountant**- головний бухгалтер;
11. **chief managerial accountant** - головний бухгалтер-контролер, фінансист-контролер;
12. **general accountant** - головний бухгалтер;
13. **applicant** - замовник, прохач, кандидат, претендент;
14. **capital assets** - основний капітал;
15. **circulating assets** - оборотні кошти;
16. **audit the accounts** - проводити ревізію рахунків;
17. **backdating** - датування минулим числом;
18. **ballot period** - період викупу;

19. **balance** - сальдо (різниця між сумою записів за дебетом і кредитом рахунку), стан рахунку; сальдувати, підводити підсумок;
20. **balance book** - бухгалтерська балансова книга;
21. **bank transfer / remittance** - банківський переказ;
22. **be in the red** - бути у боргу, мати заборгованість;
23. **bill of exchange** - перевідний вексель (тратта);
24. **bill of parcels** - фактура, накладна;
25. **bill of payable** - рахунок до оплати;
26. **bill of sale** - купча, закладна;
27. **cancel bill** - анулювати вексель;
28. **settle a bill** - сплатити за рахунком;
29. **bond (mortgage)** - облігація, заставна;
30. **bond broker** - брокер по операціях з облігаціями;
31. **cash dispenser** - банкомат;
32. **cash dividend** - грошовий дивіденд;
33. **cash flow** - грошовий потік;
34. **cash flow statement** - звіт про рух грошових коштів;
35. **charity accounts** - благодійні рахунки;
36. **chart of accounts** - план рахунків;
37. **charter** - статут (документ, складений у компанії і зареєстрований у державному закладі);
38. **chaser** - запит (syn. enquire);
39. **clean out an account** - зняти всі гроші з рахунку;
40. **commitment** - зобов'язання;
41. **commodity** - товар, предмет (широкого вжитку), продукт;
  - **credir** – кредит;
  - **long-term credit** - довгостроковий кредит;
  - **paper credit** - вексельний кредит;
  - **target credit** - цільовий кредит;
  - **crediting** – фінансування;
42. **debt** - заборгованість;
43. **demand and supply** — попит і пропозиція;
44. **estimate** - кошторис (calculation); (v) оцінювати;
45. **enter a sum to a person's account** - зараховувати суму на рахунок особи.

46. **entrepreneur** - (n) підприємець.
47. **face value** (nominal value) - номінальна вартість, позначена на монеті її вартість, вираження в \$ і центах;
48. **fee** - плата, винагорода, гонорар;
49. **gain** - прибуток, заробіток, вигода, користь; (v) мати (діставати) прибуток;
50. **gross national product** - валовий національний продукт;
51. **gross payroll** - фонд заробітної плати;
52. **income** - прибуток, валова виручка, надходження, заробіток;
53. **interest income** - прибуток у вигляді процента;
54. **interest-free** - безпроцентний;
55. **interest rate** - процентна ставка;
56. **join-stock company** - акціонерна компанія;
57. **join venture** - спільне підприємство;
58. **lease** - оренда, наїм;
59. **letter of attorney** - доручення, довіреність;
60. **letter of authority** - доручення;
61. **letter of complaint** - письмова скарга, рекламацийний лист;
62. **loan** - позика, запозичення; надавати позику, позичати;
63. **bad loan** - непогашена у строк позика;
64. **pay sheet** - платіжна відомість;
65. **security price** - курс цінних паперів;
66. **prolong** – продовжувати;
67. **purchase on account** - купівля в кредит;
68. **pawn** – заклад, застава;
69. **rate of exchange** - валютний курс;
70. **rate of interest** - процентна ставка;
71. **receipt** - розписка, квитанція, отримання; (v) видавати розписку;
72. **regular checking account** - звичайний поточний рахунок;
73. **share** - акція;
74. **shareholder** - (n) акціонер, пайовик;
75. **state ownership** - державна власність;
76. **statement** - звіт, баланс (амер.), виписка рахунку (амер.);
77. **subsidy** – субсидія;

- 78. **tax** - податок, збір; (v) оподатковувати;
- 79. **teller** - касир;
- 80. **trustee** - довірена особа;
- 81. **turn in the report** - здавати звіт;
- 82. **turnover** - обіг;
- 83. **warrant** - довіреність;
- 84. **warranty** - гарантія ( син. guarantee).

### Екологічні терміни:

- 1. **accident at an industrial enterprise** - аварія на промисловому підприємстві;
- 2. **activity of radioactive source** - активність радіоактивного джерела;
- 3. **abnormality** – аномалія;
- 4. **anthropogenic** - техногенний;
- 5. **agrowaste** - сільськогосподарські відходи;
- 6. **adventivity** – адвентивність;
- 7. **ammonia** – амоніак;
- 8. **weather and sea bulletin** - бюлетень погоди та стану моря;
- 9. **bioinstrumentation** - апаратура для біологічних досліджень контрольновимірювальна;
- 10. **buffer capacity of the ecosystem** - буферна ємність екосистеми;
- 11. **moisture balance** - баланс вологи;
- 12. **nuclear accident** - аварія на атомній станції;
- 13. **chemical agent** - агент хімічний;
- 14. **chemicals** - хімікати;
- 15. **carbon dioxide burst** - викид вуглекислого газу;
- 16. **conservation strategy** - стратегія збереження природи;
- 17. **clear land of trees** - викорчувувати дерева;
- 18. **carbon monoxide** - газ чадний;
- 19. **consumer of water** - споживач води;
- 20. **chemical emission hazardous for population** - викид хімічної речовини, небезпечний для людей;
- 21. **defensive expenditure** - витрати на захист довкілля;
- 22. **dam, pond** - ставок, водосховище;
- 23. **disaster** - стихійне лихо;

24. **environmental law** - акт правовий законодавчий з охорони оточуючого людину середовища;
25. **environment management system audit** - аудит системи управління довкіллям;
26. **exhaust ventilation** - вентиляція витяжна;
27. **environmental contamination** - забруднення довкілля;
28. **emission** - викид в атмосферу;
29. **emergency area health situation** - стан зони (району) надзвичайної ситуації санітарно-епідеміологічний;
30. **energy saving technology** - технологія енергоощадна;
31. **exhaust gas analyzer** - аналізатор випускних газів;
32. **forcing** - вигонка рослин;
33. **flammable** - вогнебезпечний;
34. **fume-filled air** – чад;
35. **floodgate** - шлюз паводковий;
36. **grade of integral toxicity** - бал інтегральної токсичності;
37. **ground water runoff** - стік ґрунтових вод;
38. **groundwater basin** - басейн ґрунтових вод;
39. **household rubbish** - сміття побутове;
40. **humidification system** - система зволоження повітря;
41. **illegal timber logging** - вирубування лісу варварське нелегальне;
42. **management of environment protection** - управління охороною довкілля;
43. **industrial engineering** - будівництво промислове;
44. **motor petrol (gasoline)** - бензин автомобільний;
45. **municipal services** - господарство міське, комунальне;
46. **nitrogen** – азот;
47. **nitrogen-fixing bacteria** - бактерії азотфіксуючі;
48. **nuclear test** - випробування атомної зброї;
49. **nuclear power plant** - станція атомна;
50. **nuclear radiation accident** - аварія радіаційно-ядерна;
51. **on-stream analyzer** - аналізатор шкідливих речовин в їхньому викиді;
52. **oil spill** - вилив нафти;
53. **oil well** - свердловина нафтова;
54. **outbreak of sub-chronic disease** - спалах підгострих станів;
55. **phenol** – фенол;
56. **pollution effect** - вплив забруднення;

57. **pipeline** – трубопровід;
58. **recycling** – вторинна переробка сміття;
59. **reactor safety system** - система захисту ядерного реактора;
60. **river-basin balance** - баланс річкового басейну водний;
61. **respiratory protective device** - апарат дихальний захисний;
62. **sanitary and epidemiological station** - станція санітарно-епідеміологічна;
63. **sustainability** – екологічна безпека;
64. **Resource Management Branch** - Відділ природокористування;
65. **reproduction of natural resources** - відтворення природних ресурсів;
66. **soil analysis** - аналіз ґрунту;
67. **radioactive waste storage** - сховище радіоактивних відходів;
68. **refuse** - тверді відходи;
69. **risk evaluation of accident at the industrial enterprise** - аналіз ризику промислової аварії;
70. **solid waste** - disposal, смітник;
71. **state protected species** - вид, що перебуває під захистом держави;
72. **sampling** - взяття зразків;
73. **soil erosion** - вивітрювання ґрунту;
74. **service water; water for plant use** - вода технічна;
75. **sewerage** - система каналізаційна;
76. **sewer system** - система відведення;
77. **sound level meter** – шумомір;
78. **shop** - цех;
79. **tar** - смола;
80. **trash burning** - спалювання сміття;
81. **thermal power station ТЕС** - теплова електростанція;
82. **ventilation system** - система вентиляційна;
83. **water distribution system** - система водопостачання;
84. **waste disposal** - видалення відходів;
85. **waste construction** - відходи будівельні;
86. **waste solid** - відходи тверді;
87. **water settling** - апарат водовідстійник;
88. **water related disease** - хвороба, що передається через воду;
89. **water discharge** - скидання у воду;
90. **wastewater treatment facility** - споруда водоочисна;
91. **fire prevention water supply** - водопостачання протипожежне.



## Комп'ютерні терміни:

1. **Access mechanism** - механізм доступу;
2. **Access time** - тривалість доступу;
3. **Accessory program** - допоміжна програма;
4. **Acoustic modem** - акустичний модем;
5. **Adjust** – скоректувати параметри;
6. **Alias** – псевдонім;
7. **Attachment** – Файл-вложення до електронного листа;
8. **Back up** – резервне копіювання даних;
9. **Binary representation** - двійкове зображення;
10. **Boot** – завантаження;
11. **Character** - символ, знак, літера;
12. **Chief programmer** - головний програміст;
13. **Chip** - мікросхема;
14. **central processing unit** – центральний процесор;
15. **Clipboard** – буфер обміну;
16. **Circuitry** - схеми, електричні кола;
17. **Computer crime** - незаконне користування комп'ютером;
18. **Computer literacy** - комп'ютерна грамотність;
19. **Computer security** - захист комп'ютерних даних;
20. **Computer-aided design (CAD)** - автоматизоване проектування;
21. **Control program** - керівна програма;
22. **Control unit** - пристрій керування;
23. **Conversion** - перетворення, перекодування;
24. **Corrupt** – пошкодження, дефект;
25. **Debug** - налагоджувати;
26. **Decimal system** - десяткова система числення;
27. **Decision model** - модель прийняття рішень;
28. **Decision support system (DSS)** - система забезпечення прийняття рішень;
29. **Disk drive** - дисковод, накопичувач на дискетах;
30. **Disk pack** - дисковий пакет;
31. **Edit** – редагувати;
32. **Facility** - засіб, обладнання, пристрій;

33. **Feedback** - зворотний зв'язок;
34. **file compression** – стиснення файлу;
35. **Floppy disk** - гнучкий диск, дискета;
36. **Flowchart** - блок-схема;
37. **Geek** - комп'ютерщик;
38. **Font** – шрифт;
39. **Hard disk** - твердий диск;
40. **Hardcopy** - документальна копія;
41. **Hardware** - технічне забезпечення, апаратура;
42. **Ink-jet printer** - пристрій струменевого друку;
43. **Input** - вхід, введення, вхідні дані, пристрій введення;
44. **Input/output management system** - адміністративна система введення/виведення;
45. **Instruction set** - система команд, набір команд;
46. **Integrated circuit** - інтегральна схема;
47. **Main storage** - оперативна пам'ять, основна пам'ять;
48. **Mainframe** - універсальна ЕОМ, центральний процесор;
49. **Mode** – режим;
50. **Node** – вузол;
51. **Nondestructive read** - неруйнівне читання (даних);
52. **Nonimpact printer** - безконтактний друкарський пристрій;
53. **RAM disk** - псевдодиск, віртуальний диск;
54. **Random** - випадковий, довільний;
55. **Random-access memory (RAM)** - запам'ятовувальний пристрій з довільним доступом, оперативна пам'ять, пам'ять з довільним доступом;
56. **Ranking** – ранжирування;
57. **Remote input device** - віддалений пристрій введення;
58. **Remote network** - віддалена мережа;
59. **Software** - програмне забезпечення;
60. **Submit** - запустити (програму);
61. **Source program** - початкова програма;
62. **Source-data automation** - автоматичне формування первинних даних;
63. **Speech recognition system** - система розпізнавання мовлення;
64. **Spooler** - пристрій перемотування, буфер, програма довантажування, програма розвантажування;

65. **Spreadsheet** - електронна таблиця, програма табличних розрахунків, табличний процесор;
66. **Stand-alone mode** - автономний режим;
67. **Template** - шаблон;
68. **Thrashing** - переповнювання (пам'яті);
69. **Update** - змінювати, модифікувати, оновлювати;
70. **Undo** - відміна (команди), повернення (до попереднього стану), відмінити;
71. **Vacuum tube** - електронна лампа;
72. **Variable-length record** - запис змінної довжини;
73. **Verify** - перевіряти, контролювати, звіряти, зіставляти;
74. **Voice input device** - пристрій мовленнєвого введення;
75. **Voice recognition system** - система розпізнавання голосу;
76. **Voice-grade channel** - телефонний канал;
77. **Volatility** - мінливість, енергозалежність;
78. **Wand** - ручний сканер;
79. **Word processing** - текстовий редактор, система опрацювання текстів;
80. **Word wraps** - автоматичний перехід до нового рядка, автоматичне перенесення (слова)

### Металургійні терміни:

1. **alloy** - сплав:
  - aluminum ~s алюмінієві сплави;
  - carbon ~s of iron залізовуглецеві сплави;
  - light ~s лёгкі сплави;
  - magnesium ~s магнієві сплави;
2. **apron** - гальмівний клапан;
3. **annealing** - відпалювання, відпал;
4. **arc furnace** - дугова піч;
5. **austenite** – аустеніт;
6. **blast furnace** – домена піч;
7. **billet, blank** - заготовка;
8. **bin trestle** – бункерна естакада;
9. **bite angle** – кут захвату;
10. **blooming** – блюмінг;

11. **Brass** – латунь;
12. **Bearing** – підшипник;
13. **build-up welding** – наплавлення;
14. **Cold rolling shop** – цех холодної прокатки;
15. **cluster mill** - двадцативалковий стан;
16. **cast iron** – чавун;
17. **casting** - розливка;
18. **casting yard** – ливарний двір;
19. **coupling** – муфта;
20. **cross-cutting** - поперечне різання;
21. **converter department** – конвертерне відділення;
22. **cooling bed** – холодильник;
23. **Crimping shop** – обжимний цех;
24. **Density** – густина;
25. **dispatcher** - диспетчер;
26. **deviation permit** - допустиме відхилення;
27. **drawing** – чертеж;
28. **grooving, roll pass design** - калібровка;
29. **electroslag remelting** – електрошлаковий переплав;
30. **equipment, device** – обладнання;
31. **foil** – фольга;
32. **refractories** – вогнетрив;
33. **feeding pinch rolls** – трайб-апарат;
34. **furnace** - піч;
35. **furnace-ladle** – піч-ковш;
36. **flattening, spreading** – плющення (Вид обробки металів тиском);
37. **grooving, roll pass design** – калібровка;
38. **gas-cleaning system** – газоочисна система;
39. **hot-rolled coils** - гарячекатані рулони;
40. **hot rolling mill** – стан гарячої прокатки;
41. **induction furnace** – індукційна піч;
42. **iron ferrum** – залізо;
43. **ingot** - зливочок;
44. **labeling** – маркування;

45. **low content of sulfur and phosphorus** - низький вміст сірки і фосфору;
46. **martensite** – мартенсит;
47. **metal surface finishing shops** – цех ад'юстажної обробки металу;
48. **mill roller** – вальцовщик;
49. **mill utilization factor** - коефіцієнт використання стану;
50. **motor, engine** – двигун;
51. **mould** – ізложниця;
52. **mechanical supervisor** - головний механік;
53. **non-alloy steel** - нелегована сталь;
54. **nut** – гайка;
55. **output** - випуск (продукції);
56. **open-hearth production** - мартенівське виробництво;
57. **pickling line** – травильна лінія;
58. **Preparation plant compositions** - Цех підготовки складів;
59. **Pusher** – штовхач;
60. **quenching, hardening** – загартування;
61. **rimming steel** - кипляча сталь;
62. **roll change** - перевалка;
63. **roller table** – рольганг;
64. **rolling** – прокатування;
65. **rolling mill** – прокатний стан;
66. **repair, maintenance** – ремонт;
67. **screw jack** - гвинтовий домкрат;
68. **saw** – пила;
69. **scheduled maintenance** – плановий ремонт;
70. **shop** – цех;
71. **scale** – окалина;
72. **scrap, junk** – брухт;
73. **sintering plant** – аглофабрика;
74. **slab** – сляб;
75. **small section** – дрібносортні профілі;
76. **sheet metal** - листовий прокат;
77. **stainless steel** - неіржавка сталь;
78. **solution** - розчин;
79. **spot welding** - точкове зварювання;

- 80. **stand** – кліть;
- 81. **thermal capacity** - теплоємність;
- 82. **ultimate strength** - границя міцності;
- 83. **vacuum degasser** – вакууматор;
- 84. **white cast iron** – білий чавун;
- 85. **wear** - зношування (як процес); знос (величина);
- 86. **washer** – шайба

#### Терміни з енергетики, електромеханіки та електротехніки:

- 1. **absolute permittivity** - абсолютна діелектрична проникність;
- 2. **absolute error of a relay** – абсолютна похибка електричного реле;
- 3. **accidental voltage transfer** – аварійне перемикання напруги;
- 4. **Admittance** – адмітанс, повна електрична провідність;
- 5. **active circuit** – активне електричне коло;
- 6. **automatic reclosing** – автоматичне повторне вмикання;
- 7. **automatic field weakening** – автоматичне послаблення поля;
- 8. **automatic traction equipment** – автоматичне тягове обладнання;
- 9. **axle generator** – вісевий генератор;
- 10. **axial pump** – осьовий насос;
- 11. **battery electric traction** – акумуляторна електрична тяга;
- 12. **bipolar direct-current link** – двополярна лінія постійного струму;
- 13. **bifilar winding** - біфілярна обмотка;
- 14. **boiler units** – котлоагрегати;
- 15. **camshaft** - кулачковий вал;
- 16. **casing** - картер, кожух, кришка;
- 17. **chisel** - різець; долото;
- 18. **current resonance** – антирезонанс, резонанс струмів;
- 19. **coupling** - жорстка муфта;
- 20. **claw coupling** - кулачкова муфта;
- 21. **cover** - кришка; ковпак;
- 22. **crack** - тріщина, поламка;
- 23. **cost of kWh not supplied** – вартість недоданої електроенергії у кіловатах;
- 24. **customer of an electricity supply organization** -абонент енергопостачальної організації;

25. **circuit breaker** - автоматичний вимикач;
26. **Closing** – вмикання, замикання;
27. **clearance** - зазор;
28. **compound motor** – двигун змішаного збудження;
29. **contact system gauge** – габарит контактної мережі;
30. **conductive coupling** - гальванічний зв'язок;
31. **convection dryer** – конвективна сушарка;
32. **cutoff frequency** – гранична частота;
33. **conductor** – провідник;
34. **control board of a substation** – щит керування підстанції;
35. **coil** – котушка;
36. **double commutator motor** -двоколлекторний двигун;
37. **direct electric drive** - безпосередній електропривід;
38. **dependent-time measuring relay** - вимірювальне електричне реле із залежною витримкою часу;
39. **dead short** – глухе коротке замикання;
40. **electricity supply disconnection** – вмикання електропостачання;
41. **eddy currents** - вихрові струми;
42. **energy carrier** – енергоносіє;
43. **electrical network, power network** – електрична мережа;
44. **electric traction** – електрична тяга;
45. **electrical power engineering** – електроенергетика;
46. **electric wiring** – електропроводка;
47. **energy utilization efficiency** – коефіцієнт корисного використання енергії;
48. **energy efficiency** – енергоефективність;
49. **endurance test** - випробування на витривалість;
50. **fault location** - визначення місця пошкодження;
51. **gear** – шестерня;
52. **hydroelectric power station** – гідроелектростанція;
53. **heat supply** – теплопостачання;
54. **heat storage** – теплонакопичувач;
55. **heating well** - нагрівальний колодязь;
56. **hub** - втулка; ступиця (колеса);
57. **incident** – аварія;
58. **fuse-switch** – вимикач за запобіжником;

59. **frequency drift** – дрейф частоти;
60. **irrotational electric field** - безвихрове електричне поле;
61. **junction** – електричний перехід;
62. **lightning conductor** – блискавковідвід;
63. **line circuit-breaker** – головний вимикач;
64. **load recovery** – відновлення навантаження;
65. **load curve of a consumer's power plant** – графік навантаження енергоустановки споживача;
66. **lubricant** - мастило;
67. **manual drive** - ручний привод;
68. **multi-terminal circuit** – багатополюсник;
69. **measuring relay** – вимірювальне електричне реле;
70. **nuclear power station** – атомна електростанція;
71. **opening, tripping** – вимикання, розмикання;
72. **on-off switch** – вимикач;
73. **operational earthing** - експлуатаційне заземлювання;
74. **output terminals of a network** – вихідні затискачі схеми;
75. **piston drive** - поршнева передача;
76. **pliers** - плоскогубці;
77. **phase difference** - зсув фаз між напругою та струмом;
78. **power system emergency state** – аварійний режим роботи енергосистеми;
79. **power system dispatching** – диспетчерське керування енергосистемою;
80. **phase-to-phase fault** - двофазове (міжфазове) пошкодження;
81. **polyphase system of electric circuits** – багатофазна система електричних кіл;
82. **pumping station** – насосна станція;
83. **rectifier** - випростувач;
84. **resistance** – електричний опір;
85. **reed relay** – герконове реле;
86. **sampling test** - вибіркове випробування;
87. **secondary winding** – вторинна обмотка;
88. **sealed transformer** – герметичний трансформатор;
89. **saving of organic fuel** - економія органічного палива;
90. **shield** - захист;
91. **smoothing inductor** – згладжувальний дросель;
92. **tapping** - відгалуження;



93. **vacuum switch** – вакуумний вимикач;
94. **tapping quantities** – величини відгалуження;
95. **voltage** – напруга;
96. **voltage recovery** – відновлення напруги;
97. **voltage deviation** – відхил напруги;
98. **terminal of a switching device** – вивід комутаційного апарата;
99. **underground cable** – кабельна лінія електропередачі;
100. **wind power engineering** – вітроенергетика.

#### **Терміни з машинобудування:**

1. **armature, reinforcement** - арматура;
2. **abrasive waterjet machine** - верстат для абразивно-струминної обробки;
3. **AC motor** - двигун змінного струму;
4. **accumulating conveyor** - транспортер-накопичувач;
5. **accuracy of tooth gear** - точність зубчастої передачі;
6. **acidification** – окислення;
7. **actuator** – привод;
8. **adapter sleeve** – втулка перехідна;
9. **adjacent cross section** - переріз суміжний;
10. **alligator shears** - ножиці алігаторні (важільні);
11. **angle** – кут;
12. **angular flute** – канавка похила;
13. **apron** – фартук (верстата);
14. **articulated robot** – робот шарнірний;
15. **assembly floor** – дільниця складальна (цеха);
16. **assembly parts** – комплектуючі вироби;
17. **automatic lathe** – автомат токарний;
18. **automatic spring coiler** - автомат для навивання пружин;
19. **axis** – вісь;
20. **band conveyor** - конвеєр стрічковий;
21. **bar** – стрижень;
22. **bar clamping mechanism** - механізм затиску прутка
23. **bearing** - підшипник;
24. **beam** – балка;

25. **bed** – станина;
26. **belt drive** - передача ремінна;
27. **bench tool** – інструмент слюсарний;
28. **boring cutter** - різець розточувальний;
29. **bracket** – кронштейн;
30. **breaking load** - руйнівне навантаження;
31. **bridge** – траверса;
32. **built-in spindle** - шпindel із вбудованим двигуном;
33. **buttness thread** – різьба упорна;
34. **calibration** – калібрування;
35. **cam groove** - виріз криволінійний;
36. **camshaft** - вал розподільний;
37. **carbon steel** – сталь вуглецева;
38. **cast iron** – чавун;
39. **castle nut** – гайка корончата;
40. **centerline** – лінія осьова;
41. **chamfer** – фаска;
42. **chip** – стружка;
43. **chuck** – патрон;
44. **clamping** – закріплення;
45. **crankshaft** - вал колінчастий;
46. **clearance** - зазор;
47. **clockwise rotation** - обертання за годинниковою стрілкою;
48. **clutch** – муфта;
49. **crack** – тріщина;
50. **damp** - амортизувати;
51. **design** – проектування;
52. **drill** – свердло;
53. **end play** – люфт осьовий;
54. **equipment repair** – ремонт обладнання;
55. **exclude** – виключити;
56. **feed motion** – рух подачі;
57. **5-face machining center** - верстат багатоцільовий для обробки деталей із п'яти сторін;
58. **flywheel** – маховик;
59. **Flaking** – відшаровування;

60. **flexure fatigue** - згинальна втома;
61. **forge shop** – ковальський цех;
62. **form accuracy** – точність форми;
63. **friction** – тертя;
64. **front view** – вигляд спереду;
65. **gantry** – козловий кран;
66. **gang reamer** - набір розверток;
67. **gear** - колесо зубчасте;
68. **gearbox** - коробка передач;
69. **gearing strain** - навантаження на передачу;
70. **grinding** – шліфування;
71. **hammer crusher** – молоткова дробарка;
72. **hole depth** – глибина отвору;
73. **indicator** - покажчик;
74. **induction** – індукція;
75. **inequality** - нерівність;
76. **junction** - сполучення, сполука;
77. **machine parts** - деталі машин деталі;
78. **majorant** – мажоранта;
79. **mechanics** – механіка;
80. **non-ferrous metal** - метал кольоровий;
81. **nut** – гайка;
82. **offset** – зміщення;
83. **pinions** – шестерні;
84. **pulley** – шків;
85. **push out** – виштовхнути;
86. **put in** – ввід;
87. **pump units** – насосні агрегати;
88. **scheme, pattern** – схема;
89. **screw** – гвинт;
90. **secant** – секанс;
91. **secant** – січна;
92. **section** – перетин;
93. **shock absorber** – амортизатор;
94. **side** – бік;

95. **spalling** – Викришування;
96. **switch** – перемикач;
97. **valve** – клапан;
98. **washer** – шайба;
99. **workpieces** – заготовки;
100. **wheel** – колесо.

#### Терміни з мікро- та наносистемної техніки:

1. **Amplification** - ампліфікація;
2. **Alignment** – сполучення;
3. **Chirality of nano tubes** - хіральність нанотрубки;
4. **Cantilever** – консоль;
5. **Dispersion hardened alloys** - сплави дисперсійного отвердження;
6. **Deflection** – відхилення;
7. **Deposition** – напилення;
8. **Design kit** - набір для проектування [інтегральних схем];
9. **Electro-Discharge Machining** - мікрообробка електричним розрядом;
10. **Etching** – травлення;
11. **Ellipsometer** – еліпсометр;
12. **Friction** – тертя;
13. **Field ion microscope** - автоіонний мікроскоп;
14. **Focused ion beam** - сфокусований іонний пучок;
15. **Freeze drying** - сублімаційна сушка;
16. **Flow sensor** - датчик потоку (витрати);
17. **Frequency response** - частотна характеристика;
18. **Hard bake** - термообробка при високій температурі;
19. **Hydraulic actuator** - гідравлічний актюатор;
20. **High-Efficiency Particle Air** - високоефективна система фільтрації повітря;
21. **Isovalent doping** - ізовалентне легування;
22. **Integrated circuit** - інтегральна схема;
23. **Integrated strain sensor** - інтегральний тензодатчик;
24. **Infrared** - інфрачервоний;
25. **Layer thickness** - товщина [епітаксiального] шару;
26. **Leakage current** - струм витoku;

27. **Light scattering** - контроль світлорозсіюванням;
28. **Lens** – лінза;
29. **Microgyroscopy** – мікрогіроскоп;
30. **Microgripper** - мікрозахоплювач (мікрозатискач);
31. **Micro pump** – мікронасос;
32. **Microswitch** – мікроперемикач;
33. **Mask aligner** - установка сполучення й експонування;
34. **Melt spinning technique** – спінінгування;
35. **Nano sensor** – нано датчик;
36. **Nano chart** – нано схема;
37. **Nuclear magnetic resonance** - ядерний магнітний резонанс;
38. **Optical waveguide** - хвилевід оптичний;
39. **Outgassing** – дегазація;
40. **Processing of radar data** - обробка радіолокаційної інформації;
41. **Pipe inspection microrobot** - мікроробот для дослідження труб;
42. **Point defects** - точкові дефекти;
43. **Probing** – зондування;
44. **Probe microscopy** - мікроскопія зондова;
45. **Semiconductor laser** - лазер напівпровідниковий;
46. **Spinodal decomposition** - спінодальний розпад;
47. **Soldiery facilities of measuring technique** - військові засоби вимірювальної техніки;
48. **Scanning tunnel microscope** - скануючий тунельний мікроскоп;
49. **Tissue engineering** - тканинна інженерія;
50. **Template** – темплат;
51. **Ultrafine particle** - ультрадисперсна частинка;
52. **Vertical cavity surface emitting laser** - лазер із вертикальним резонатором;
53. **Yaw rate sensor** - Сенсор швидкості обертання.

#### **Будівельні терміни:**

1. **amenities** - зручності (*житла*);
2. **aboutsledge** - кувалда;
3. **abrability** - стиранність, зношування;
4. **absorptivity** - коефіцієнт вбирання;
  - acoustic ~ звуковбирання,

- solar ~ коефіцієнт вбирання сонячної радіації;
6. **abut** - прилягати, з'єднуватися;
  7. **abutment** - п'ята арки, контрфорс;
  8. **accessibility** - доступність (*об'єкту*);
  9. **accessories** - допоміжні матеріали;
    - boiler ~ котельна арматура;
    - electric ~ електрична арматура;
  10. **additive** - домішка, яку уводять до чогось;
    - antifrost ~ протиморозна домішка;
    - cement ~ домішка до цементу;
  11. **after-tack** - липкість шару фарби після висихання;
  12. **abamurus** - підпорна стінка, контрфорс;
  13. **aftertreatment** - наступна обробка;
  14. **agitator** - мішалка, змішувач;
  15. **armature** - арматура;
  16. **assembling** - складання, монтаж;
  17. **attic** - горище, мансарда;
  18. **air pick hammer** - перфоратор
  19. **auger** - свердло, бур;
  20. **bloating clay all-in** - керамзит;
  21. **blind area** - вимощення;
  22. **backboard** - дробинка (риштувань);
  23. **backsplash** - фартух за мійкою;
  24. **batten** - рейка, обрешетування;
  25. **bay** - 1. прогін (моста) 2. секція 3. Эркер;
  26. **Beam** - балка;
  27. **bituminous felt** – руберойд;
  28. **blind** - жалюзи;
  29. **bearing** - опора;
  30. **bearing capacity** - несуча здатність;
  31. **blinding** - стяжка;
  32. **boarding** - дерев'яний настил; дощата обшиття;
  33. **boring** - буріння;
  34. **building site, construction site** – будівельний майданчик;

35. **brick** – цегла;
36. **bricklayer** - муляр по кладці цегли;
37. **brush** - кість; щітка;
38. **brickwork** - цегельна кладка;
39. **concrete** – бетон;
40. **Concreteslab** – бетонна плита;
41. **civil engineering** - цивільне будівництво;
42. **contractor** - підрядник;
43. **carpenter** - столяр;
44. **customer** – клієнт;
45. **chipboard** - деревностружкова плита (ДСП);
46. **distortion** - деформування;
47. **drawing** – чертеж ;
48. **drainage system** – система водовідведення;
49. **drywall** – гіпсокартон;
50. **damp-proof membrane** - гідроізолююча плівка;
51. **employee**- робітник;
52. **energy consumption** – енергоспоживання;
53. **excavation** – екскаваторні роботи;
54. **foundation** - фундамент, основа;
55. **frame** - каркас;
56. **flint** – галька;
57. **fatigue** – втома;
58. **flatten** - вирівнювати;
59. **floor joist** – балка підлоги;
60. **floor-to-ceiling window** – вікно на всю висоту приміщення,
61. **gas concrete** – газобетон;
62. **gas distribution network** – газова розподільча мережа;
63. **ground level** – рівень ґрунту;
64. **geotechnical engineering** - інженерна геологія;
65. **load-bearing wall** – несуща стіна;
66. **mason**, - муляр;
67. **materials engineering** - матеріалознавство;
68. **mesh** - арматурна сітка;

69. **nails** - цвяхи;
70. **onduline** – ондулін;
71. **plumber** - водопровідник;
72. **plumbing** – слюсарно-водопровідні роботи;
73. **pad foundation** - стовпчатий фундамент;
74. **piled foundation** - пальовий фундамент;
75. **recreational area** - зона відпочинку; зона гральних і спортивних майданчиків;
76. **reinforced concrete** – залізобетон;
77. **roofing material** – покрівельний матеріал;
78. **rafters** – крокви;
79. **stained glass** - вітраж, кольорове скло;
80. **staircase** - сходи;
81. **scaffold** - риштування;
82. **slate** – шифер;
83. **sewerage** - система каналізаційна;
84. **sewer system** - система відведення;
85. **shallow foundation** - фундамент мілкового закладення;
86. **soil analysis** – аналіз ґрунту;
87. **shrink** - усадка;
88. **site engineer** – виконроб;
89. **sloping site** - місцевість з уклоном;
90. **strip foundation** - стрічковий фундамент;
91. **suspended timber structure** - висяча дерев'яна конструкція;
92. **strut** - розпірка;
93. **triangle** - креслярський косинець;
94. **trench** – котлован, траншея;
95. **turn-key- type project** – об'єкт будівництва, що здається «под ключ».
96. **utilities** - комунальні служби;
97. **water distribution system** - система водопостачання;
98. **water supply networks** - водопровідні мережі;
99. **water treatment plants** - водоочисні споруди;
100. **wall plate** – мауерлат.



### Загальні терміни вищої освіти:

1. **Academic debt** – академічна заборгованість;
2. **Academic degree** – академічна ступінь;
3. **Academic Advisor** – науковий керівник;
4. **Academic board/council** – вчена рада;
5. **Faculty Advisor** - куратор;
6. **Assessment criteria**-критерії оцінювання;
7. **Bachelor** – бакалавр;
8. **Course paper** – курсова робота;
9. **Competition**-конкурс;
10. **Credit** – залік;
11. **Diploma supplement** – додаток до диплома;
12. **Department, chair**- кафедра;
13. **Entry rate** - коефіцієнт вступу;
14. **Extramural (Correspondence) form of studying**-заочна форма навчання;
15. **Feedback** – відгук;
16. **Full-time educational form** – денна форма навчання;
17. **Field of knowledge** – галузь знань;
18. **Grade, mark**-оцінка;
19. **Graduate** – випускник;
20. **Humanities** – гуманітарні науки;
21. **Honors diploma** – диплом із відзнакою;
22. **internship** – стажування;
23. **Peer-review** - експертна оцінка;
24. **Preparatory courses** - підготовчі курси;
25. **Plagiarism**-плагіат;
26. **Refreshing course**- - курси підвищення кваліфікації;
27. **Recognition** – визнання;
28. **Research** - дослідження;
29. **student's record-book**-залікова книжка;
30. **scholarship** - стипендія;
31. **Thesis** – дисертація;
32. **Workload**-навантаження;

Для перекладу вчених звань, посад і назв структурних підрозділів рекомендуються наступні варіанти їх подання англійською мовою:

Посада	Можливий переклад
Магістрант	Master Student
Аспірант	Postgraduate Student
Аспірант кафедри	Postgraduate Student at the Department of
Декан	Dean
Директор	Director
Докторант	Doctoral Candidate
Доцент (посада)	Associate Professor
Доцент кафедри (конкретної)	Associate Professor at the Department of
Доцент (звання)	Docent
Завідувач кафедри (посада)	Department Chair
Завідувач кафедри (конкретної)	Head of the Department of / Chair of the Department of /
Завідувач відділу (конкретного)	Head of the Division of / Department Head
Молодший науковий співробітник	Research Assistant
Науковий співробітник	Research Officer
Старший науковий співробітник	Senior Research Officer
Провідний науковий співробітник	Leading Researcher
Викладач кафедри	Lecturer at the Department of
Професор (звання)	Full Professor
Професор кафедри (конкретної)	Professor at the Department of
Здобувач кафедри	Applicant at the Department of
Старший викладач	Senior Lecturer
Відділ	Department
Відділення	Division / Department
Кафедра	Department / Sub-Department

Рекомендується використовувати такі варіанти перекладу на англійську мову наукових ступенів:

Науковий ступень	Можливий переклад
Доктор (кандидат) біологічних наук	Doctor (Candidate) of Biological Sciences
Доктор (кандидат) військових наук	Doctor (Candidate) of Military Sciences
Доктор (кандидат) географічних наук	Doctor (Candidate) of Geographic Sciences
Доктор (кандидат) геологічних наук	Doctor (Candidate) of Geological Sciences
Доктор (кандидат) економічних наук	Doctor (Candidate) of Economic Sciences
Доктор (кандидат) історичних наук	Doctor (Candidate) of Historical Sciences
Доктор (кандидат) культурології	Doctor (Candidate) of Culturology
Доктор (кандидат) медичних наук	Doctor (Candidate) of Medical Sciences
Доктор (кандидат) мистецтвознавства	Doctor (Candidate) of Art Criticism
Доктор (кандидат) педагогічних наук	Doctor (Candidate) of Pedagogic Sciences
Доктор (кандидат) політичних наук	Doctor (Candidate) of Political Sciences
Доктор (кандидат) психологічних наук	Doctor (Candidate) of Psychological Sciences
Доктор (кандидат) сільськогосподарських наук	Doctor (Candidate) of Agricultural Sciences
Доктор (кандидат) соціологічних наук	Doctor (Candidate) of Sociological Sciences
Доктор (кандидат) технічних наук	Doctor (Candidate) of Technical Sciences

Доктор (кандидат) фармацевтичних наук	Doctor (Candidate) of Pharmaceutical Sciences
Доктор (кандидат) фізико-математичних наук	Doctor (Candidate) of Physical and Mathematical Sciences
Доктор (кандидат) наук з фізичного виховання і спорту	Doctor (Candidate) of Science of Physical Education and Sport
Доктор (кандидат) філологічних наук	Doctor (Candidate) of Philological Sciences
Доктор (кандидат) філософських наук	Doctor (Candidate) of Philosophical Sciences
Доктор (кандидат) хімічних наук	Doctor (Candidate) of Chemical Sciences
Доктор (кандидат) юридичних наук	Doctor (Candidate) of Juridical Sciences

При перекладі наукового ступеня **кандидата наук** рекомендується наприкінці у дужках вказувати як аналог скорочення Ph. D.

Наприклад, для кандидата технічних наук - Candidate of Engineering Sciences (Ph. D.)

## ЛІТЕРАТУРА

1. Андреев С.М. Англо-російсько-український словник науково-технічної термінології / С.М. Андреев, К.К. Васицький, Б.Ф. Уліщенко . – Х.: Факт, 1999. – 704 с.
2. Борщовецька В. Д. Навчання студентів-економістів англійської фахової лексики : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. пед. наук : спец. 13.00.02. Київ, 2004. 20 с.
3. Вергун Л.В. Англо-український словник освітньої лексики. Близько 4 000 слів і словосполучень / Уклад. Лариси Вергун. — Тернопіль: Підручники і посібники, 2002,— 184 с.
4. Гордєєв В.М. Термінологічний словник для перекладу Єврокодів. Донецьк. 2013. 210 с.
5. Іванов В. О. Професійна технічна термінологія у галузі машинобудування : навчальний посібник / В. О. Іванов, І. В. Павленко, Т. М. Косова; за ред. В. О. Іванова. – Харків : НТМТ, 2015. – 348 с.
6. Карачун В.Я. Російсько-українсько-англійський науково-технічний словник / В.Я. Карачун, П.О. Бех, Г.Г. Гульчук та ін. – К.: Техніка, 2003. – 536 с.
7. Комарова Л. О., Залеський Є. М. Нанотехнології. Українсько-англійський словник-довідник концептуальних понять / Л. О. Комарова, Є. М. Залеський ; за ред. В. В. Балабіна. — К. : ВКНУ, 2011. — 416 с.
8. Новий російсько-українсько-англійський тлумачний словник з інформатики. Основні терміни : близько 3300 термінів / М. Д. Гінзбург, Л. І. Білоусова, І. М. Корніловська та ін. ; За ред. М. Д. Гінзбурга. – Харків : «Корвін», 2002. – 656 с.
9. Німецько – англо – російсько – український термінологічний словник підйимально – транспортних, будівельних, дорожніх, меліоративних машин і обладнання / В.В. Мелашич, В.Г. Ножин, С.В. Шатов та ін.: Наук. ред. В.В. Мелашич. – Дніпропетровськ : Пороги, 2004. – 267 с.
10. Мархель І.І. Деталі машин: навч. посіб. / І.І. Мархель. – К.: Алерта, 2005. – 368 с.
11. Машиностроение. Терминология: Справ. пособ. / Вып. 2. – М.: Изд-во стандартов, 1989. – 432 с.
12. Перебийніс В.І. Англо-український навчальний словник-мінімум/ В.І. Перебийніс, Е.П. Рукіна, С.С. Хідекель. – К.: Наукова думка, 1995. – 270 с.
13. Петраковский А.Ю. Современный англо-русский, русско-английский словарь / А.Ю. Петраковский. – Х.: ОАО «Харьковская книжная фабрика», 2005. – 800 с.
14. Русско-английский словарь-справочник для инженеров / Сост. С.И. Каминский. – К.: Изд-во «Чорли», 2002. – 544 с.
15. Русско-англо-французский терминологический словарь по информационной теории и практике / Г.С. Жданова, О.В. Иоселевич, Е.С. Колобродова, В.А. Полушкин, А.И. Черный; Под ред. А.И. Михайлова. – М.: Наука, 1968. – 240 с.
16. Савчук М. П. Англо-український науково-технічний словник. Київ, 2008. 433 с.
17. Українсько-російсько-англійський словник з матеріалознавства: У трьох книгах. Книга 3 / Упоряд. Є.Л. Шведков, Т.Г. Куценок. – К.: Либідь, 1995. – 152 с.
18. Шварц В.В. Краткий иллюстрированный русско-английский словарь по машиностроению. 3795 терминов / В.В. Шварц. – 2-е изд., стереотип. – М.: Русский язык, 1983. – 224 с.